

Hãy điền vào phiếu này nếu quý vị muốn khiếu nại về:

Dịch vụ khách hàng — Nếu quý vị cảm thấy quý vị nhận được dịch vụ khách hàng kém từ nhân viên VR.

Bảo vệ thông tin cá nhân - Nếu quý vị cảm thấy thông tin cá nhân của quý vị đã được cung cấp cho một người khác hoặc một tổ chức khác mà không có sự cho phép của quý vị.

Phân biệt đối xử— Nếu quý vị cảm thấy VR không cung cấp các dịch vụ và lợi ích bình đẳng do tuổi tác, chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, khuyết tật, giới tính, bản dạng giới, tôn giáo, khuynh hướng tình dục hoặc tình trạng được bảo vệ khác.

Quý vị có thể dùng phiếu này để nộp đơn khiếu nại **trong vòng 60 ngày** kể từ khi có sự việc.

Quý vị cần giúp đỡ?

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần trợ giúp để hoàn tất phiếu này, quý vị có thể liên hệ với bất kỳ ai trong số những người sau đây:

Văn phòng VR địa phương của quý vị

[Tìm văn phòng của quý vị trên trang web của chúng tôi](#)



Điều phối viên giải quyết tranh chấp VR

Email: VR.Resolution@odhs.oregon.gov

Điện thoại: 503-945-6253

Văn phòng Vận động của Thống đốc

Email: ohso.info@odhs.oregon.gov

Trang web: <https://www.oregon.gov/DHS/aboutdhs/pages/gao.aspx>

Điện thoại: 800-442-5238

Chương trình hỗ trợ khách hàng (Client Assistance Program, CAP)

Chương trình hỗ trợ khách hàng Oregon cung cấp trợ giúp pháp lý miễn phí cho những người gặp vấn đề với VR. Đây là một chương trình về Quyền của người khuyết tật Oregon, tách biệt với VR.

Điện thoại: 503-243-2081

Số điện thoại miễn phí: 800-452-1694

TTY: Quay số 711

Email: welcome@droregon.org

Trang web: www.droregon.org/request-help

ODHS, bộ phận dịch vụ khách hàng của cơ quan Phục hồi Hướng nghiệp và những kỳ vọng về quyền riêng tư

Dịch vụ khách hàng tốt là điều quan trọng đối với cơ quan Phục hồi Hướng nghiệp. Quý vị có quyền:

- Được đối xử công bằng và tôn trọng
 - Nhận thông tin chính xác và đầy đủ
 - Được giải thích cho quý vị về các chương trình và quyền lợi ODHS mà quý vị đủ điều kiện
 - Cuộc gọi của quý vị sẽ được trả lời sau một hoặc hai ngày làm việc
 - Yêu cầu các quyền lợi hoặc thay đổi của quý vị được xử lý trong thời gian hợp lý
 - Giữ bí mật thông tin cá nhân và thông tin sức khỏe của quý vị
-

Cách gửi phiếu này

Phiếu đã hoàn tất có thể được gửi đến bất kỳ văn phòng Phục hồi Hướng nghiệp nào được gửi qua đường bưu điện, email hoặc fax.

Gửi thư qua đường bưu điện:

Oregon Vocational Rehabilitation Dispute Resolution Coordinator
500 Summer Street NE E-87
Salem, Oregon 97301-1120

Email: VR.Resolution@odhsoha.oregon.gov

Fax: 503-947-5025

Thông tin về khiếu nại

Vui lòng đánh dấu lý do khiếu nại của quý vị (đánh dấu tất cả câu trả lời phù hợp)

- Tôi đã không nhận được dịch vụ khách hàng tốt.
- Tôi tin rằng thông tin cá nhân của tôi không được giữ bí mật.
- Tôi tin rằng tôi đã bị phân biệt đối xử.

Nếu quý vị tin rằng quý vị bị phân biệt đối xử, hãy đánh dấu tất cả các lớp được bảo vệ áp dụng:

- Từ 18 tuổi trở lên
- Chủng tộc
- Nguồn gốc quốc gia
- Màu da
- Tình trạng khuyết tật
- Bản dạng giới
- Tôn giáo
- Trình độ tiếng Anh hạn chế
- Tình dục
- Khuynh hướng tình dục
- Tình trạng hôn nhân

Quý vị đang khiếu nại ai?

Quý vị đang nộp đơn khiếu nại này cho chính quý vị?

- Bản thân tôi
- Không, tôi đang nộp đơn cho người khác

Vui lòng cung cấp họ và tên người đưa ra khiếu nại:

Thông tin liên hệ

Số nhận dạng trường hợp (ID) hoặc ngày sinh của quý vị là gì:

Điện thoại hoặc TTY hoặc số điện thoại chúng tôi có thể liên hệ với quý vị (hoặc nhập “không có điện thoại”):

Địa chỉ email (hoặc nhập “không có email”):

Địa chỉ gửi thư hoặc cung cấp địa chỉ để chúng tôi có thể gửi thư cho quý vị (hoặc gõ “không có địa chỉ”):

Thành phố:

Tiểu bang:

Mã zip (hoặc gõ “không có mã zip”):

Cách tốt nhất để liên lạc với quý vị?

Thông tin liên hệ của người đại diện của tôi (tùy chọn)

Phần này chỉ cần được hoàn thành nếu có ai đó đang giúp quý vị trong quá trình này.

Họ và tên người đại diện:

Cách tốt nhất để liên hệ với người đại diện về khiếu nại này?

Chi tiết về khiếu nại

Ai có liên quan?

Sự việc xảy ra khi nào? Thêm ngày và giờ

Địa điểm khiếu nại. Sự việc xảy ra ở đâu? (Thị trấn, địa chỉ tòa nhà, v.v.)

Khiếu nại của quý vị xảy ra tại chi nhánh hoặc văn phòng Phục hồi Hướng nghiệp nào?

Hãy cho chúng tôi biết về khiếu nại của quý vị.

Quý vị muốn VR giải quyết hoặc khắc phục sự cố này như thế nào? Quý vị có đề xuất gì?

Yêu cầu sửa đổi (tùy chọn)

Quý vị có cần sửa đổi hợp lý? Kiểm tra bất kỳ thứ gì quý vị cần

Người đọc

Phiên dịch ngôn ngữ Ngôn ngữ nào?

Thông dịch viên Ngôn ngữ ký hiệu Hoa Kỳ

Khác

Ngày hôm nay:

Điều gì xảy ra sau khi quý vị gửi phiếu này?

Đầu tiên, điều phối viên giải quyết tranh chấp sẽ xem xét phiếu.

Điều phối viên giải quyết tranh chấp sẽ:

- Liên hệ với cá nhân theo cách họ muốn để cho họ biết đã nhận được khiếu nại.
- Hãy cho cá nhân biết khi nào khiếu nại được xem xét và nhắc nhở họ rằng họ có thể được liên hệ để thảo luận về cách giải quyết.
- Sẵn sàng cập nhật về khiếu nại và tiến trình của khiếu nại đó.

Liên hệ liên bang về các vấn đề phân biệt đối xử hoặc quyền riêng tư

Quý vị cũng có thể gửi khiếu nại về các hành vi vi phạm quyền riêng tư hoặc phân biệt đối xử (cáo buộc rằng Cơ quan Phục hồi Hướng nghiệp đã không cung cấp cho quý vị dịch vụ bình đẳng vì tuổi tác, chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia, giới tính, tôn giáo hoặc tình trạng khuyết tật của quý vị) với Bộ của Giáo dục.

Khiếu nại với Cơ quan Phục hồi Hướng nghiệp Oregon không tạo thành khiếu nại liên bang với Bộ Giáo dục Hoa Kỳ.

Khiếu nại lên Bộ Giáo dục Hoa Kỳ phải được gửi trong vòng 180 ngày kể từ ngày xảy ra vụ việc.

U.S. Department of Education, Office of Civil Rights – Headquarters

400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-1100

Đường dây nóng dịch vụ khách hàng số: (800) 421-3481

Fax: (202) 245-8392

TTY số: (800) 877-8339

Email: OCR@ed.gov

Web: <http://www.ed.gov/ocr>

Chữ ký

Khi ký vào phiếu này, quý vị đồng ý cho phép Oregon VR cung cấp thông tin về quý vị cho người đứng đầu cuộc thanh tra về khiếu nại này.

Người nộp đơn hoặc người tham gia:

Người giám hộ (nếu có):

Đại diện:

Khác (mô tả mối quan hệ của họ với quý vị)

Chỉ dành cho Oregon VR sử dụng

Ngày nhận:

--

Quý vị có thể nhận tài liệu này bằng các ngôn ngữ khác, dưới dạng bản in khổ lớn, chữ nổi hay theo định dạng quý vị mong muốn, miễn phí. Liên hệ bộ phận Phục hồi chức năng Nghề nghiệp theo địa chỉ vr.info@odhsoha.oregon.gov hoặc 503-945-5880 (giọng nói/văn bản). Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp.